



FR	USAGE / ENTRETIEN	2
	CONDITIONS DE LA GARANTIE COMMERCIALE	4
ES	USO / MANTENIMIENTO	6
	CONDICIONES DE LA GARANTÍA COMERCIAL	8
PT	UTILIZAÇÃO / MANUTENÇÃO	10
	CONDIÇÕES DA GARANTIA COMERCIAL	12
IT	USO / MANUTENZIONE	14
	CONDIZIONI DELLA GARANZIA COMMERCIALE	16
EL	ΧΡΗΣΗ/ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	18
	ΟΡΟΙ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ	20
PL	UŻYTKOWANIE / KONSERWACJA	22
	WARUNKI GWARANCJI HANDLOWEJ	24
RO	UTILIZARE / ÎNTREȚINERE	26
	CONDIȚII ALE GARANȚIEI COMERCIALE	28
EN	USE / MAINTENANCE	30
	TERMS AND CONDITIONS OF THE GUARANTEE	32

CONSEILS D'USAGE :

L'évier est vendu à **usage domestique et intérieur** seulement.

Il n'est utilisé que pour le lavage et le rinçage d'ustensiles domestiques.

Appliquer de l'anti-calcaire surtout sur les bondes et paniers.

L'évier doit faire face à de nombreuses contraintes : température, répétitivité des cycles, agressivité de l'eau, etc.

Risque de rayures ou de coloration si contact prolongé de métaux avec l'évier.

Nous vous recommandons donc :

- > **Ne pas placer d'objets d'une température de plus de 180°C**
- > **Eviter d'alterner les contacts d'objets très chaud et froid**
- > **N'utiliser pas d'objets aiguisés à même l'évier**
- > **Eviter au maximum la chute d'objets lourds ou aiguisés**
- > **Eviter la stagnation de toutes substances**
- > **Eviter l'accumulation des dépôts de calcaire dû à la dureté de l'eau d'approvisionnement**

CONSEILS D'ENTRETIEN :

Les surfaces des produits de l'évier nécessitent **un nettoyage à chaque utilisation** pour conserver leur aspect d'origine.

Nous vous recommandons :

- > **Essuyer l'évier après chaque usage** à l'aide d'une éponge non abrasive humide et du liquide lave vaisselle ou d'un chiffon doux.
- > **Retirer les traces** avec une brosse douce ou éponge en nylon et du liquide vaisselle.
- > **Ne pas utiliser de poudre à récurer, paille de fer ou outils aiguisés.**
- > **Ne pas utiliser de matériaux abrasifs.** Rincer correctement en eau claire et essuyer toujours dans le sens de la longueur pour éviter les rayures.
- > **Ne jamais utiliser de produits corrosifs**, acides, ou chlorés (à base d'acide chlorohydrique, fluorhydrique, phosphorique). Ces produits agressifs attaquent les revêtements et ternissent votre évier.

1. DURÉE

La garantie est consentie pour **une durée de 10 ans** à l'exception des accessoires (vidages, syphon, connections, joints, paniers...) dont la garantie est limitée à 2 ans.

- > La garantie ne s'applique que sur présentation de la preuve d'achat.
- > L'application de la garantie n'a pas pour effet de prolonger sa durée.
- > La période de garantie court à compter de la date d'achat du produit (date mentionnée sur la preuve d'achat, ticket de caisse ou facture).

2. MODALITÉS D'APPLICATION DE LA GARANTIE

- > La garantie couvre tous problèmes rencontrés dans l'utilisation du produit pour tous événements prévus et non exclus par la garantie commerciale et ce dans la limite de la durée de la garantie.
- > Pour faire l'objet d'un accord de prise en charge sous garantie, le produit doit avoir été installé conformément aux règles de l'art et n'avoir fait l'objet d'aucune utilisation anormale telle que :
 - Entretien insuffisant ou non conforme aux préconisations ci-jointe "Usage et Entretien".
 - Utilisation des produits de nettoyage corrosifs ou abrasifs.
 - Choc, casse ou fausse manoeuvre.
 - Endommagement par des corps étrangers (sable, limaille, etc.) véhiculés par l'eau.

ATTENTION :

- Cette liste n'étant pas exhaustive, pour connaître la liste des incidents « susceptibles de déclencher la garantie » et ceux « excluant la garantie » veuillez consulter la rubrique « Garantie & Incidents », du produit.
- La garantie est limitée à la remise en état ou remplacement de la pièce reconnue défectueuse ou responsable du mauvais fonctionnement de l'appareil, par une pièce identique (pièces mobiles et/ou consommables garanties dans la limite de 1 an) ou à l'échange du produit.
- La garantie ne couvre, en aucun cas, les frais de déplacement et les dommages directs et indirects. Elle ne prend également pas en charge les frais de dépose et repose du produit objet de la demande de garantie excepté dans le cadre de la mise en oeuvre de la garantie légale des vices cachés.

3. GARANTIE ET INCIDENTS

ÉLÉMENTS SUSCEPTIBLES DE DÉCLENCHER LA GARANTIE, SUR PRODUIT NEUF UNIQUEMENT

- Défaut de fabrication
 - > Défaut de matière
 - > Défaut de géométrie
 - > Evier tordu / Déformations
- Défaut de finition
 - > Bords ou surface rugueuse
 - Pour éviers en résine:
 - > Bullage
 - > Craquage thermique

CAUSES D'EXCLUSION DE LA GARANTIE

- > Utilisation professionnelle, collective ou public, extérieure
- > Usure normale du produit (décoloration, dépôt excessif de calcaire dû à la dureté de l'eau) et rayures.
- > Mauvaise installation du produit (non respect de la notice de montage)
- > Modification du produit initial
- > Mauvais perçage
- > Détérioration du produit (outils ou manutention)
- > Utilisation en dehors des Conditions Normales d'Utilisation
- > Utilisation de produits chimiques corrosifs
- > Dommages lors du transport ou du stockage
- > Consommables

CONSEJOS DE UTILIZACIÓN :

El fregadero se vende **para uso doméstico y solamente para interior.**

Aplicar un producto antical sobre todo en los desagües y las cestas.

El fregadero debe enfrentarse a numerosas presiones: temperatura, repetición de ciclos, agresividad del agua, etc.

Hay riesgo de rayaduras o de coloración en caso de contacto prolongado de metales con el fregadero.

Por lo tanto, le recomendamos:

- > **No situar encima objetos a una temperatura superior a 180 °C.**
- > **Evitar alternar el contacto con objetos muy calientes y fríos.**
- > **No utilizar objetos afilados directamente en el fregadero.**
- > **Evitar lo máximo posible la caída de objetos pesados o afilados.**
- > **Evitar el estancamiento de cualquier sustancia.**
- > **Evitar la acumulación de depósitos de cal causados por la dureza del agua de abastecimiento.**

CONSEJOS DE MANTENIMIENTO :

La superficie de los productos del fregadero necesitan una limpieza después de cada uso para conservar su aspecto original.

Le recomendamos:

- > Secar el fregadero después de cada uso con una esponja no abrasiva, húmeda y con lavavajillas o con un paño suave.
- > No utilizar nunca productos corrosivos, ácidos o clorados (a base de ácido clorhídrico, fluorhídrico, fosfórico).
- > Estos productos agresivos atacan el revestimiento y decoloran su fregadero.
- > Retirar las huellas con un cepillo suave o una esponja de nailon y lavavajillas.
- > No utilizar materiales abrasivos. Aclarar con agua limpia y secar siempre en el sentido de la longitud para evitar rayaduras.
- > No utilizar polvo de fregar, estropajo metálico ni herramientas afiladas.

1. DURACIÓN

La duración de la garantía está autorizada para una duración de 10 años, con excepción de los accesorios (desagües, sifón, juntas, cestas...) para los cuales la duración de la garantía está limitada a 2 años.

> La garantía solamente se aplicará previa presentación de la prueba de compra.

> La aplicación de la garantía no prolongará su duración

> El período de garantía empieza a contar desde la fecha de compra del producto (fecha indicada en la prueba de compra, tique de caja o factura).

2. MODALIDADES DE APLICACIÓN DE LA GARANTÍA

> La garantía cubre todos los problemas que surjan de la utilización del producto para todos los acontecimientos previstos y que no están excluidos por la garantía comercial, siempre dentro de la duración de la garantía.

> Para ser objeto de un acuerdo de cobertura de la garantía, el producto debe haber sido instalado en conformidad con las normas en vigor y no haber sido objeto de ningún tipo de utilización anormal como las que se indican a continuación:

- Mantenimiento insuficiente o no conforme con las recomendaciones que se adjuntan en «Limpieza y Mantenimiento».
- Utilización de productos de limpieza corrosivos o abrasivos.
- Golpe, rotura o accionamiento incorrecto.
- Daños causados por cuerpos extraños (arena, limaduras, etc.) transportados por el agua.

⚠ ATENCIÓN:

- Esta lista no es exhaustiva por lo que para conocer la lista de los incidentes «susceptibles de activar la garantía» y aquellos que «se excluyen de la garantía» consulte el apartado «Garantía & Incidentes» del producto.
- La garantía se limita a la reparación o a la sustitución de la pieza identificada como defectuosa o responsable del mal funcionamiento del aparato por una pieza idéntica (piezas móviles y/o consumibles garantizados durante 1 año) o al cambio del producto.
- La garantía no cubre, en ningún caso, los gastos de desplazamiento ni los daños directos e indirectos.
Tampoco cubre los gastos de desmontaje y de montaje del producto objeto de la petición de garantía excepto dentro del marco de la aplicación de la garantía legal de defectos ocultos.

3. GARANTÍA E INCIDENTES

ELEMENTOS SUSCEPTIBLES DE ACTIVAR LA GARANTÍA, SOLAMENTE EN PRODUCTO NUEVO

- Defecto de fabricación > Defecto de material
> Defecto de geometría
> Fregadero torcido / Deformaciones
- Defecto de acabado > Bordes o superficie rugosa
Para fregaderos de resina:
> Formación de burbujas
> Craqueo térmico

CAUSAS DE EXCLUSIÓN DE LA GARANTÍA

- > Uso profesional, colectivo o público, en exterior
- > Desgaste normal del producto (decoloración, excesivo depósito de cal debido a la dureza del agua) y rayaduras.
- > Mala instalación del producto (sin respetar las instrucciones de montaje).
- > Modificación del producto inicial.
- > Mala perforación.
- > Deterioro del producto (herramientas o manipulación).
- > Uso fuera de las Condiciones Normales de Uso.
- > Uso de productos químicos corrosivos.
- > Daños durante el transporte o el almacenamiento.
- > Consumibles.

CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO :

O lava-louça é vendido unicamente para uso doméstico e no interior.

É utilizado unicamente para lavar e enxaguar utensílios domésticos.

Aplicar anti-calcário especialmente nas tampas e nos cestos.

O lava-louça têm de suportar vários tipos de tensões: temperatura, repetitividade dos ciclos, agressividade da água, etc.

Possibilidade de riscos ou de manchas se houver contato prolongado de metais com o lava-louça

Por isso, recomendamos:

- > **Não colocar objetos com uma temperatura superior a 180°C**
- > **Evitar alternar contatos de objetos muito quentes e frios**
- > **Não use objetos afiados no lava-louça**
- > **Evitar a queda de objetos pesados ou pontiagudos, tanto quanto possível**
- > **Evitar a estagnação de todas as substâncias**
- > **Evitar o acúmulo de depósitos de calcário devido à dureza da água de abastecimento**

CONSELHOS DE MANUTENÇÃO :

As superfícies dos produtos do lava-louça necessitam uma limpeza após cada utilização para manter o aspecto de origem.

Recomendamos :

- > Limpar o lava-louça após cada utilização com uma esponja não abrasiva húmida e com detergente ou um pano macio.
- > Nunca usar produtos corrosivos, nem ácidos nem produtos à base de cloro (à base de ácido clorídrico, fluorídrico ou fosfórico).
- > Esses produtos agressivos atacam os revestimentos e embaçam o lava-louça.
- > Retirar os traços com uma escova macia ou esponja de nylon e detergente líquido.
- > Não utilizar materiais abrasivos. Enxaguar adequadamente com água limpa e limpar sempre no sentido do comprimento para evitar riscar.
- > Não usar pó de limpeza, lã de ferro ou ferramentas afiadas..

1. DURAÇÃO

A garantia é concedida por um período de 10 anos, com exceção de acessórios (descarga, sifão, conexões, juntas, cestos ...) cuja garantia é limitada a 2 anos.

- > A garantia só será aplicada mediante apresentação do comprovativo de compra
- > A aplicação da garantia não tem o efeito de prolongar a sua duração.
- > A duração da garantia começa a partir da data da compra do produto (data indicada no comprovante de compra, recibo ou fatura).

2. TERMOS DE APLICAÇÃO DA GARANTIA

- > A garantia cobre todos os problemas encontrados ao usar o produto para todos os eventos especificados e não excluídos pela garantia, até a garantia expirar.
- > Para ser coberto por um contrato de garantia, o produto deve ter sido instalado de acordo com as regras da arte e não deve ter sujeito a condições anormais de utilização, tais como:
 - Manutenção deficiente, ou manutenção não cumprindo as recomendações incluídas na seção "Limpeza e manutenção".
 - Uso de produtos de limpeza corrosivos ou abrasivos.
 - Choque, quebra ou manuseio incorreto.
 - Danos causados por objetos estranhos (areia, depósitos, etc.) canalizado pela água.

ATENÇÃO:

- A lista a seguir não é exaustiva; Para obter uma lista de incidentes "com probabilidade de recorrer à garantia" e aqueles que poderiam "anular a garantia", consulte a seção intitulada "Garantia e incidentes" do manual do produto.
- A garantia é limitada à reparação ou substituição da peça reconhecida como defeituosa ou que impeça o equipamento de funcionar corretamente, por uma peça idêntica (peça móvel e/ou consumível coberta com garantia de um ano) ou troca do produto.
- Sob nenhuma circunstância a garantia cobrirá custos de deslocação, nem danos diretos ou indiretos. Não cobre custos de desmontagem e reinstalação do produto sujeito a garantia, a menos que seja feito sob a exigência legal da garantia de defeitos ocultos.

3. GARANTIA E INCIDENTES

INCIDENTES SUSCEPTÍVEIS DE ACCIONAR A GARANTIA, UNICAMENTE PARA PRODUTOS NOVOS

- Defeito de fabricação
 - > Defeito do material
 - > Defeito de geometria
 - > Lava-louça torto / Deformações
- Defeito de acabamento
 - > Bordas ou superfície áspera
 - Para lava-louça de resina:
 - > Bolhas
 - > Rachaduras térmicas

CAUSAS DE EXCLUSÃO DA GARANTIA

- > Uso profissional, coletivo ou público, exterior
- > Desgaste normal do produto (descoloração, depósito excessivo de calcário devido à dureza do água) e riscos.
- > Instalação incorreta do produto (não conformidade com as instruções de montagem)
- > Modificação do produto inicial
- > Perfuração não conforme
- > Deterioração do produto (ferramentas ou manutenção)
- > Use fora das Condições Normais de Utilização
- > Uso de produtos químicos corrosivos
- > Danos durante o transporte ou armazenamento
- > Consumíveis

CONSIGLI PER L'USO :

Il lavandino è venduto esclusivamente per un uso domestico e interno;

Usato solo per lavare e sciacquare gli utensili domestici.

Applicare un prodotto anticalcare soprattutto su tappi e cesti.

Il lavandino deve affrontare diverse sollecitazioni:
Temperatura, ripetizione dei cicli, aggressività dell'acqua, etc.

Rischio di strisce o di colorazione in caso di contatto prolungato di metalli con il lavandino.

Si raccomanda quindi di :

- > **Non posare oggetti la cui temperatura superi i 180°C.**
- > **Evitare di alternare il contatto di oggetti molto caldi e freddi.**
- > **Non usare oggetti affilati sulla superficie del lavandino.**
- > **Evitare al massimo la caduta di oggetti pesanti o affilati.**
- > **Far sì che nessuna sostanza vi stagni su.**
- > **Evitare l'accumulo di residui di calcare dovuti alla durezza dell'acqua di fornitura.**

CONSIGLI PER LA MANUTENZIONE :

Le superfici dei prodotti del lavandino devono essere pulite dopo ogni uso per conservare il loro aspetto d'origine.

Si raccomanda di :

- > Asciugare il lavandino dopo ogni uso servendovi di una spugna non abrasiva umida con detergente liquido per piatti o di un panno morbido.
- > Non usare mai prodotti corrosivi, acidi o clorati (a base di acido cloridrico, fluoridrico, fosforico).
- > Questi prodotti aggressivi attaccano il rivestimento e macchiano il vostro lavandino.
- > Rimuovere le tracce con una spazzola morbida o una spugna di nylon e detergente per i piatti.
- > Non usare materiale abrasivo. Sciacquare bene con acqua limpida ed asciugare sempre nel senso della lunghezza per evitare le strisce.
- > Non usare detersivo in polvere, lana d'acciaio o utensili appuntiti.

1. DURATA

La garanzia si applica per la durata di 10 anni, ad eccezione fatta per gli accessori (scarico, sifone, connessioni, guarnizioni, cesti ...) la cui garanzia si limita a 2 anni.

> La garanzia si applica su presentazione della prova d'acquisto.

> L'applicazione della garanzia non ha come effetto di prolungarne la sua durata.

> Il periodo coperto dalla garanzia comincia a partire dalla data di acquisto del prodotto (data che appare sulla prova d'acquisto, scontrino o fattura).

2. MODALITÀ DI APPLICAZIONE DELLA GARANZIA

> La garanzia copre tutti i problemi riscontrati durante l'uso del prodotto per tutti gli eventi previsti e non esclusi dalla garanzia commerciale, entro il limite della durata della detta garanzia.

> Perché la garanzia sia applicabile, il prodotto deve essere stato installato secondo le regole dell'arte e non essere stato mai usato in maniera anormale come per:

- Manutenzione insufficiente o non conforme a quanto raccomandato alla qui inclusa sezione "Pulizia e Manutenzione".
- Uso di prodotti di pulizia corrosivi o abrasivi.
- Urti, rotture o false manovre.
- Danni subiti da corpi estranei (sabbia, limatura, etc.) trasportati dall'acqua.

ATTENZIONE:

- Poiché questa lista non è esaustiva, per conoscere la lista degli incidenti che possono «attivare la garanzia» e quelli che «escludono la garanzia», si prega di consultare la rubrica «Garanzia & Incidenti» del prodotto.
- La garanzia si limita al ripristino dello stato di funzionamento o alla sostituzione del pezzo che si riconosca come difettoso o responsabile del cattivo funzionamento del dispositivo con un pezzo identico (pezzi mobili e/o consumabili garantiti massimo 1 anno) o alla sostituzione del prodotto.
- La garanzia non copre, in nessun caso, le spese di trasporto e i danni diretti o indiretti. Non prende neanche in considerazione le spese di montaggio e smontaggio del prodotto che è l'oggetto della domanda di garanzia, tranne nel contesto dell'applicazione della garanzia legale contro i difetti nascosti.

3. GARANZIA E INCIDENTI

ELEMENTI SUSCETTIBILI DI ATTIVARE LA GARANZIA, SOLO PER UN PRODOTTO NUOVO

- Difetto di fabbricazione.....
 - > Difetto nel materiale
 - > Difetto di geometria
 - > Lavandino storto / Deformazioni
- Difetto di finitura
 - > Bordi o superficie rugosa
 - Per lavandini di resina:
 - > Bolle
 - > Screpolatura termica

CAUSE DI ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

- > Uso professionale, collettivo o pubblico, esterno
- > Logorio normale del prodotto (perdita del colore, eccessivo deposito di calcare dovuto alla durezza dell'acqua) e strisce.
- > Cattiva posa del prodotto (non rispetto del manuale delle istruzioni per il montaggio).
- > Modifica del prodotto iniziale.
- > Fori mal eseguiti.
- > Deterioramento del prodotto (utensili o manutenzione).
- > Uso non contemplato dalle Condizioni Normali d'Uso.
- > Uso di prodotti chimici corrosivi.
- > Danni subiti durante il trasporto o in deposito.
- > Consumabili.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ :

Ο νεροχύτης προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση, σε εσωτερικό χώρο.

Προορίζεται μόνο για πλύσιμο και ξέπλυμα των οικιακών σκευών.

Καθαρίζετε τη βαλβίδα και το φίλτρο με προϊόν κατά των αλάτων.

Ο νεροχύτης θα αντιμετωπίσει πολλές καταπονήσεις: θερμοκρασία, επαναλαμβανόμενοι κύκλοι, διαβρωτική ικανότητα του νερού κ.τ.λ.

Υπάρχει κίνδυνος γρατσουνιών ή χρωματισμού σε περίπτωση παρατεταμένης επαφής με άλλων με τον νεροχύτη.

Σας συνιστούμε να:

- > Μην τοποθετείτε αντικείμενα θερμοκρασίας άνω των 180°C.
- > Αποφεύγετε την εναλλαγή επαφής μεταξύ πολύ θερμών ή ψυχρών αντικειμένων.
- > Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα μέσα στον νεροχύτη.
- > Αποφεύγετε το μέγιστο δυνατό τη ρίψη βαρέων και αιχμηρών αντικειμένων.
- > Μην αφήνετε να λιμνάζει οποιαδήποτε ουσία μέσα στον νεροχύτη.
- > Αποφεύγετε την συσσώρευση υπολειμμάτων από άλατα που οφείλονται στη σκληρότητα του νερού.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ :

Οι επιφάνειες των προϊόντων του νεροχύτη απαιτούν καθαρισμό μετά από κάθε χρήση για να διατηρηθεί η αρχική τους κατάσταση.

Σας συνιστούμε να:

- > Σκουπίζετε τον νεροχύτη μετά από κάθε χρήση με ένα νωπό, μη διαβρωτικό σφουγγάρι και με υγρό απορρυπαντικό πιάτων ή με ένα μαλακό πανί.
- > Μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαβρωτικά, όξινα ή χλωριούχα προϊόντα (με βάση το υδροχλωρικό, υδροφθορικό, φωσφορικό οξύ).
- > Αυτά τα προϊόντα διαβρώνουν τις επιστρώσεις και φθείρουν τον νεροχύτη σας.
- > Αφαιρείτε τα υπολείμματα με μια μαλακή βούρτσα ή ένα νάυλον σφουγγάρι και με υγρό απορρυπαντικό πιάτων.
- > Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά υλικά. Ξεπλένετε σωστά με καθαρό νερό και σκουπίζετε πάντοτε κατά μήκος για την αποφυγή γρατσουνιών.
- > Μην χρησιμοποιείτε σκόνη καθαρισμού, συρμάτινο σφουγγαράκι ή αιχμηρά εργαλεία.

1. ΔΙΑΡΚΕΙΑ

Η εγγύηση ισχύει για χρονικό διάστημα 10 ετών, εξαιρουμένων των εξαρτημάτων (σύστημα αποστράγγισης, σιφόνι, συνδέσεις, σύνδεσμοι, φίλτρο...) των οποίων η εγγύηση περιορίζεται στα 2 έτη.

> Η εγγύηση ισχύει μόνο με επίδειξη του αποδεικτικού αγοράς.

> Η εφαρμογή της εγγύησης δεν έχει ως αποτέλεσμα την παράταση της διάρκειάς της.

> Η περίοδος κάλυψης της εγγύησης ξεκινάει από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος (ημερομηνία που αναγράφεται στο αποδεικτικό αγοράς, την απόδειξη πληρωμής ή το τιμολόγιο).

2. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

> Η εγγύηση καλύπτει όλα τα προβλήματα που ανακύπτουν κατά τη χρήση του προϊόντος για κάθε συμβάν που προβλέπεται και συμπεριλαμβάνεται στην εμπορική εγγύηση, μόνο κατά τη διάρκεια της ισχύος της.

> Για να καλύπτεται από την εγγύηση, το προϊόν πρέπει να έχει τοποθετηθεί σωστά και να μην έχει υποστεί ανορθόδοξη χρήση όπως:

- Ανεπαρκής συντήρηση ή συντήρηση που δεν πληροί τις συστάσεις της ενότητας «Καθαρισμός και συντήρηση».
- Χρήση καθαριστικών προϊόντων που προκαλούν διάβρωση ή έχουν αποξεστικές ιδιότητες.
- Χτυπήματα, θραύση ή εσφαλμένο χειρισμό.
- Ζημιές από ξένα σώματα (άμμος, ρινίσματα κ.λπ.) στη ροή του νερού.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Αυτή η λίστα δεν είναι εξαντλητική. Για να δείτε τη λίστα των περιστατικών «τα οποία μπορούν να οδηγήσουν σε εφαρμογή της εγγύησης» και εκείνων «για τα οποία η εγγύηση δεν ισχύει», ανατρέξτε στην ενότητα «Εγγύηση και περιστατικά» του προϊόντος.
- Η εγγύηση περιορίζεται στην αποκατάσταση ή στην αντικατάσταση του προϊόντος, το οποίο αποδεδειγμένα έχει υποστεί ζημιά ή στο οποίο οφείλεται η δυσλειτουργία της συσκευής, με άλλο πανομοιότυπο (κινητά και/ή αναλώσιμα μέρη με περιορισμένη εγγύηση 1 έτους) ή στην αντικατάσταση του προϊόντος.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει σε καμία περίπτωση τα έξοδα μεταφοράς και τις άμεσες ή έμμεσες βλάβες. Δεν καλύπτει επίσης τα έξοδα αποσυναρμολόγησης και συναρμολόγησης του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της αίτησης κάλυψης από την εγγύηση, με εξαίρεση την περίπτωση εφαρμογής της νόμιμης εγγύησης για κρυφά ελαττώματα.

3. ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΑ

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΟΥΝ ΣΕ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ, ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

- Κατασκευαστικά ελαττώματα > Αστοχία υλικού
> Ελαττώματα στη γεωμετρία
> Κατεστραμμένοι νεροχύτης / Παραμορφώσεις
- Ελαττώματα στο φινιρίσμα > Τραχιές άκρες ή επιφάνεια
Για νεροχύτες από ρητίνη:
> Φυσαλίδες
> Θερμική πυρόλυση

ΑΙΤΙΕΣ ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟΥ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ

- > Επαγγελματική χρήση, συλλογική ή δημόσια, χρήση σε εξωτερικό χώρο.
- > Συνήθης φθορά του προϊόντος (αποχρωματισμός, υπερβολική απόθεση αλάτων η οποία οφείλεται στη σκληρότητα του νερού) και γρατσουνιές.
- > Λανθασμένη εγκατάσταση προϊόντος (μη τήρηση των οδηγιών τοποθέτησης).
- > Τροποποίηση του αρχικού προϊόντος.
- > Λανθασμένη διάνομιξη σπών.
- > Φθορά προϊόντος (εργαλεία ή χειρισμός).
- > Χρήση διαφορετική από τις Φυσιολογικές Συνθήκες Χρήσης.
- > Χρήση διαβρωτικών χημικών.
- > Βλάβη κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση.
- > Αναλώσιμα.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA :

Zlewozmywak sprzedawany jest wyłącznie do użytku domowego i wewnątrz pomieszczeń.

Służy wyłącznie do mycia i płukania przyborów kuchennych.

Stosować środek do usuwania kamienia na korku i kratkach.

Zlewozmywak musi sprostać wielu ograniczeniom: temperatura, powtarzalność cykli, agresywność wody itp.

Ryzyko zarysowań lub przebarwień w przypadku długotrwałego kontaktu metali ze zlewozmywakiem.

W związku z tym zalecamy:

- > Nie umieszczać gorących przedmiotów o temperaturze powyżej 180 ° C
- > Unikać naprzemiennego kontaktu z bardzo gorącymi i zimnymi przedmiotami.
- > Nie używać ostrych przedmiotów w zlewie.
- > Unikać upadku ciężkich lub ostrych przedmiotów, o ile to możliwe
- > Unikać stagnacji jakichkolwiek substancji.
- > Unikać gromadzenia się osadów kamienia spowodowanych twardością wody.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KONSERWACJI :

Powierzchnie produktów zlewozmywakowych wymagają czyszczenie po każdym użyciu w celu zachowania ich oryginalnego wyglądu

W związku z tym polecamy:

- > Wyrzeć zlew po każdym użyciu nieabrazyjną gąbką i płynem do mycia naczyń lub miękką ściereczką.
- > Nigdy nie używać produktów żrących, kwaśnych lub chlorowanych (na bazie kwasu solnego, kwasu fluorowodorowego, kwasu fosforowego).
- > Te agresywne produkty atakują powierzchnie i powodują matowienie zlewu.
- > Usunąć plamy miękką szczotką lub nylonową gąbką i płynem do mycia naczyń.
- > Nie używać materiałów ściernych. Przepłukać dokładnie czystą wodą i przetrzeć wzdłuż, aby uniknąć zarysowań.
- > Nie używać proszku do szorowania, stalowej wełny lub ostrych narzędzi.

1. CZAS TRWANIA

Gwarancja udzielana jest na okres 10 lat z wyjątkiem akcesoriów (odpływów, syfonów, złączek, uszczelek, krtek...), których gwarancja jest ograniczona do 2 lat.

- > Gwarancja obowiązuje tylko po przedstawieniu dowodu zakupu produktu.
- > Zastosowanie gwarancji nie skutkuje przedłużeniem czasu jej trwania.
- > Okres gwarancji rozpoczyna się od data zakupu produktu (data wymieniona na dowodzie zakupu, paragonie lub fakturze).

2. WARUNKI ZASTOSOWANIA GWARANCJI

> Gwarancja obejmuje wszelkie problemy napotkane podczas użytkowania produktu i obejmujące wszystkie wydarzenia przewidziane i nie wykluczone przez gwarancję w okresie obowiązywania gwarancji.

> Aby stać się przedmiotem umowy w ramach gwarancji, produkt musi zostać zainstalowany zgodnie z przepisami i zasadami sztuki a także nie ulec jakimkolwiek nienormalnemu użyciu, takiemu jak:

- Niewystarczająca konserwacja lub niezgodność z zaleceniami przedstawionymi w załączniku „Czyszczenie i konserwacja”.
- Stosowanie środków czyszczących o działaniu korozyjnym lub ściernym.
- Wstrząsy, połamania lub niewłaściwe użycie.
- Uszkodzenia przez ciała obce (piasek, opiłki, itp.) przenoszone przez wodę.

UWAGA:

- Lista ta nie jest wyczerpująca, aby poznać listę zdarzeń «mogących spowodować uruchomienie gwarancji» oraz «wykluczające gwarancję» proszę zapoznać się z rozdziałem «Gwarancja i Incydenty» produktu.
- Gwarancja ograniczona jest do naprawy lub wymiany części uznanej za wadliwą lub odpowiedzialną za nieprawidłowe działanie urządzenia, przez identyczną część (części ruchome i/lub materiały eksploatacyjne podlegają gwarancji w ramach limitu 1 roku) lub wymianę produktu.
- Gwarancja nie obejmuje w żadnym przypadku kosztów transportu i szkód bezpośrednich lub pośrednich. Nie pokrywa również kosztów montażu i demontażu produktu, który jest przedmiotem roszczenia z wyjątkiem produktu, który jest przedmiotem roszczenia z tytułu gwarancji w kontekście realizacji prawnej gwarancji na wady ukryte.

3. GWARANCJA I INCYDENTY

OKOLICZNOŚCI, KTÓRE MOGĄ UAKTYWNIĆ ZASTOSOWANIE GWARANCJI,
WYŁĄCZNIE W PRZYPADKU NOWEGO PRODUKTU

- Wada produkcyjna
 - > Wada materiałowa
 - > Błąd geometrii produktu
 - > Skręcony zlewomywak / Deformacje
- Wada wykończenia
 - > Chropowate krawędzie lub powierzchnie
Dla zlewomywaków z żywicy:
 - > Bąble
 - > Pękanie termiczne

PRZYCZYNY WYKLUCZENIA Z GWARANCJI

- > Użytkowanie profesjonalne, zbiorowe lub publiczne, na zewnątrz pomieszczeń
- > Normalne zużycie produktu (przebarwienia, nadmierne osadzanie się kamienia na skutek twardości wody) i zadrapania.
- > Nieprawidłowy montaż produktu (nieprzestrzeganie instrukcji montażu).
- > Modyfikacja produktu
- > Nieprawidłowe wywiercenie otworów.
- > Uszkodzenie produktu (narzędzia lub obsługa).
- > Użytkowanie niezgodne z normalnymi warunkami użytkowania.
- > Użycie żrących substancji chemicznych.
- > Uszkodzenie podczas transportu lub przechowywania.
- > Eksploatacyjne.

SFATURI DE UTILIZARE :

Chiuvea se vinde pentru utilizare casnică și doar în interior.

Se folosește doar pentru spălare și clătirea ustensilelor domestice.

Aplicați anticalcarul mai ales pe scurgere și coș.

Chiuvea trebuie să facă față la numeroase constrângeri: temperatură, repetitivitatea ciclurilor, agresivitatea apei etc.

Risc de zgâriere sau de colorare în caz de contact prelungit al metalelor cu chiuvea.

Vă recomandăm așadar:

- > **Nu puneți pe chiuvea obiecte cu o temperatură mai mare de 180°C.**
- > **Evitați să alternați obiecte foarte calde și reci.**
- > **Nu folosiți obiecte ascuțite direct pe chiuvea.**
- > **Evitați la maxim căderile de obiecte grele sau ascuțite.**
- > **Evitați stagnarea oricăror substanțe.**
- > **Evitați acumularea depunerilor de calcar datorate durtății apei.**

SFATURI DE ÎNȚĂȚINERE :

Suprafețele produselor chiuvetei necesită curățate la fiecare utilizare pentru a-și păstra aspectul original.

Vă recomandăm:

- > Ștergeți chiuveta după fiecare utilizare cu ajutorul unui burete neabraziv umed și cu detergent de vase sau cu o cârpă moale.
- > Nu folosiți niciodată produse corozive, acide sau cu clor (pe bază de acid clorhidric, fluoridic, fosforic). Aceste produse agresive atacă suprafața și îi dau chiuvetei o culoare ternă.
- > Îndepărtați urmele cu o perie moale sau cu un burete din nylon și cu detergent de vase.
- > Nu folosiți materiale abrazive. Clățiți corect cu apă limpede și ștergeți pe lungime pentru a evita zgârieturile.
- > Nu folosiți pudră de curățat, pai din fier sau instrumente ascuțite. .

1. DURATĂ

Garanția este dată pentru o durată de 10 de ani cu excepția accesoriilor (vidanjări, sifon, conectări, garnituri, coșuri...) a căror garanție este limitată la 2 ani.

- > Garanția se aplică numai la prezentarea dovezii cumpărare.
- > Aplicarea garanției nu are ca efect prelungirea acesteia
- > Perioada de garanție începe de la data cumpărării produsului (data menționată pe dovada de cumpărare, tichet de casă sau factură).

2. MODALITĂȚI DE APLICARE A GARANȚIEI

- > Garanția acoperă toate problemele întâlnite în utilizarea produsului pentru toate evenimentele prevăzute și care nu sunt excluse de garanția comercială în limita duratei garanției.
- > Pentru a face obiectul unui acord de reparație sub garanție, produsul trebuie să fi fost instalat în conformitate cu standardele actuale și nu fi făcut obiectul unei utilizări anormale, cum ar fi:
 - Întreținerea neadecvată sau nu conform indicațiilor alăturate "Curățarea și întreținerea".
 - Utilizarea produselor de curățare corozive sau abrazive.
 - Șoc, rupere sau manevră greșită.
 - Deteriorarea de către obiecte străine (nisip, murdărie etc.) transportate pe apă.

⚠ ATENȚIE :

- Această listă nefiind exhaustivă, pentru a cunoaște lista incidentelor care pot declanșa garanția sau a celor care o exclud, consultați secțiunea "Garanție & Incidente" ale produsului.
- Garanția este limitată la repararea sau înlocuirea a părții recunoscute ca fiind defectă sau responsabilă pentru proasta funcționare a aparatului, cu o piesă identic (piese în mișcare și/sau consumabile garantate în termen de 1 an) sau schimbarea produsului.
- Garanția nu acoperă, în niciun caz, costurile deplasării și daunelor directe și indirecte. Nu preia de asemenea cheltuielile de depunere și predare a produsului care face obiectul cererii de garanție, cu excepția aplicării a garanției legale pentru vicii ascunse

3. GARANȚIE ȘI INCIDENTE

ELEMENTE CARE POT DECLANȘA GARANȚIA, DOAR PENTRU PRODUSELE NOI

- Defect de fabricație > Defect de material
> Defect de geometrie
> Chiuvetă deformată / Deformări
- Defect de finisare > Margini sau suprafață rugoasă
Pentru chiuvetele din rășină:
> Formarea de bule
> Crăpare termică

CAUZE DE EXCLUDERE A GARANTIEI

- > Utilizare profesională, colectivă sau publică, exterioară.
- > Uzură normală a produsului (decolorare, depunere excesivă de calcar din cauza durtății apei) și zgârieturi.
- > Instalare greșită a produsului (nerespectarea instrucțiunilor de montare).
- > Modificarea produsului inițial.
- > Perforare greșită.
- > Deteriorarea produsului (instrumente sau mentenanță).
- > Utilizarea în afara Condițiilor Normale de Utilizare.
- > Utilizarea de produse chimice corozive.
- > Daune produse la transport sau depozitare.
- > Consumabile.

USE RECOMMENDATIONS :

This kitchen sink is sold for home indoor use only.

It is to be used only for washing and rinsing home utensils.

Apply anti-scale treatment specially to the plugholes and baskets;

This kitchen sink has to deal with several challenges:
Temperature, repetitive cycles, damaging impact of water, etc.

Risk of scratching or colour fading if metals come into extended contact with this kitchen sink.

We therefore recommend:

- > **Do not place on it any objects hotter than 180°C.**
- > **Avoid alternating contact with hot and cold objects.**
- > **Do not use any sharp objects on the kitchen sink itself.**
- > **Avoid to the maximum dropping on it any heavy or sharp objects.**
- > **Avoid allowing any substance to stagnate in it.**
- > **Avoid accumulation of scale deposits resulting from hard water.**

MAINTENANCE ADVICE :

Surfaces of kitchen sinks require cleaning upon every use to maintain their original aspect.

We recommend:

- > Wipe the sink after each use using a non-abrasive wet sponge and dish detergent or a soft rag.
- > Never use corrosive products, nor acids nor chlorine products (based on hydrochloride, hydrofluoric, or phosphoric acid). These powerful products damage coatings, and tarnish your kitchen sink.
- > Remove stains using a gentle brush or a nylon sponge and dish detergent.
- > Do not use abrasive material. Rinse properly with clear water and always wipe lengthwise to avoid scratching.
- > Do not use scrubbing powder, steel-wool, nor sharp tools.

1. DURATION

The duration of the guarantee is set to 10 year except for the accessories (drains, syphon, connections, seals, baskets...) where the guarantee is limited to 2 years.

- > The guarantee will only apply upon presentation of proof of purchase.
- > Application of the guarantee will not result in extending its duration.
- > The duration of guarantee starts as of the date of purchase of the product (date stated on the proof of purchase, receipt or invoice).

2. TERMS FOR APPLICATION OF THE GUARANTEE

> The guarantee covers any problems encountered upon using the product for any events specified and not excluded by the guarantee, until the guarantee expires.

> For coverage to be agreed under the guarantee, the product must have been installed in accordance with the current standards, and must not have been subject to any abnormal conditions of use such as:

- Poor maintenance, or maintenance not complying with the recommendations enclosed under the section "Cleaning and Maintenance".
- Use of corrosive or abrasive cleaning products.
- Shock, breaking, or mishandling.
- Damage caused by foreign objects (sand, deposits, etc.) channelled by water.

ATTENTION:

- The following list is non-exhaustive; for a list of incidents "likely to call upon the guarantee" and those that could "void the guarantee", please refer to the section titled «Guarantee & Incidents» of your product manual.
- The guarantee is limited to the restoration or replacement of the part known to be defective or preventing the equipment from working properly, with an identical part (moving and/or consumable part covered with a one year guarantee), or exchange of the product.
- Under no circumstance shall the guarantee cover call-out costs nor direct or indirect damages. It does not cover either costs of removal and reinstallation of the product subject to guarantee unless done under the legal requirement of the hidden defects guarantee.

3. GUARANTEE AND INCIDENTS

ELEMENTS LIKELY TO CALL UPON THE GUARANTEE, FOR A NEW PRODUCT ONLY

- Manufacture defects
 - > Material defect
 - > Geometric defects
 - > Bent sink / Distortion

- Finish defects
 - > Rough edges or surface
 - For resin sinks:
 - > Bubble formations
 - > Thermal cracking

EXCLUSIONS FROM THE GUARANTEE

- > Use for professional, collective, or public purposes, outdoor use.
- > Normal wear of the product (colour fading, excessive scale deposits due to hard water) and scratches.
- > Incorrect fitting-in of the product (failure to follow the installation manual).
- > Modification of the initial product.
- > Incorrect piercing.
- > Product deterioration (from tools or handling).
- > Usage not within Normal Use Conditions.
- > Use of corrosive chemical products.
- > Damage upon transport or storage.
- > Consumables.

* **FR:** Garantie 10 ans / **ES:** Garantía 10 años / **PT:** Garantia 10 anos / **IT:** Garanzia 10 anni /
EL: Εγγύηση 10 ετών / **PL:** Gwarancja 10 lat / **RO:** Garanție 10 ani / **EN:** Guarantee 10 years

ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot -
CS 00001 59790 RONCHIN - France

